

Art for All

Art for All

This exhibition celebrates the achievements of the Museum's Education team led by Johanna Benson, in creating programs for diverse audiences, and demonstrating that art can be accessible for everyone, with benefits that range from quiet contemplation to genuinely transformative experiences.

Perhaps most people are aware of the free docent tours, and that these are offered in ten languages, including American Sign Language; programs exist for the visually impaired, and those affected by Alzheimer's, demonstrating how art can be used to trigger memory. School teachers will know that they can book free visits for their classes, accompanied by art making activities in the Museum's Art School.

Beyond these initiatives, the Museum's School in the Park program has been serving third through eighth grade students from City Heights for over twenty years, both in their classrooms and here in Balboa Park.

A pop-up Teen Art Café meanwhile provides an alternative art space. Youth under eighteen are always free, while Art After Hours frees up admission for college and university students every Friday night. Public Programs integrate films, concerts, lectures, symposia, and community festivals with exhibitions, bringing the museum alive with music, dance, and even Shakespearean performances in the galleries.

At the same time, an Artist in Residence program operates at schools in East County, while Museum educators collaborate with Title 1 schools throughout San Diego County. Outreach is ongoing with the Kearny Mesa Juvenile Detention Center, as well as the Monarch School for youth impacted by homelessness, building confidence and respite through art.

Anita Feldman

*Deputy Director for Curatorial Affairs and Education
The San Diego Museum of Art*

Our Sponsors

Many thanks are due to Price Charities for their ongoing support of School in the Park; Patrons of the Prado for providing essential educational support as well as much needed school buses; the California Arts Council and the Dextra Baldwin McGonagle Foundation for supporting outreach for at-risk youth and the Arts Education Council for generously funding the Artist in Residence Program.

SDMA App

For more information on the Museum's Education programs, Library and Archive, please visit the Museum website or download the free SDMA app. The app provides artist talks, curator-led tours, conservation information, as well as innovative Augmented Reality experiences.

Arte para todos

Arte para todos

Esta exposición celebra los logros del equipo educativo del Museo, a cargo de Johanna Benson, que ha creado programas para públicos diversos y ha demostrado que el arte puede estar al alcance de todos, con beneficios que van desde la contemplación silenciosa hasta experiencias genuinamente transformadoras.

Quizás la mayoría de la gente conozca nuestras visitas guiadas con docentes, que son gratuitas y se ofrecen en diez idiomas distintos, incluido el lenguaje de señas americano; pero también existen programas para personas con discapacidad visual y para aquellas afectadas por el Alzheimer, que demuestran cómo puede utilizarse el arte para estimular la memoria. Los maestros de centros educativos pueden reservar visitas gratuitas para sus clases, acompañadas de actividades de creación artística en la Escuela de Arte del Museo.

Además de estas iniciativas, el programa del Museo *School in the Park* ha contado con la asistencia de alumnos del tercero al octavo grado de City Heights durante más de veinte años, tanto en sus aulas como aquí, en Balboa Park. Mientras tanto, el *Teen Art Café* proporciona un espacio artístico alternativo. La entrada es siempre gratuita para

menores de dieciocho años y los estudiantes universitarios tienen entrada gratis los viernes por la noche durante el programa *Art After Hours*. Los Programas Públicos incorporan proyecciones, conciertos, conferencias, simposios y festivales comunitarios a las exposiciones, dando vida al museo con música, danza e incluso interpretaciones de Shakespeare en las salas.

A su vez, el programa *Artist in Residence* se encuentra funcionando en las escuelas del este del condado, y los educadores del Museo colaboran con las escuelas de tipo Título 1 de todo el Condado de San Diego. Colaboramos actualmente en iniciativas de extensión comunitaria con el Centro de Detención de Menores de Kearny Mesa, así como en la Escuela Monarch para jóvenes afectados por la falta de hogar, con el fin de fortalecer su confianza y brindarles consuelo a través del arte.

Anita Feldman

Subdirectora de Asuntos Curatoriales y Educación
The San Diego Museum of Art

Nuestros patrocinadores

Extendemos un cálido agradecimiento a *Price Charities* por su continua contribución al programa *School in the Park*, a Patrons of the Prado por el apoyo educativo fundamental que nos proporcionan y por los tan necesarios autobuses escolares, y al *Arts Education Council* por la generosa financiación del programa *Artist in Residence*.

Aplicación SDMA

Para obtener más información acerca de los programas educativos del Museo, la Biblioteca y el Archivo, visite el sitio web del Museo o descargue la aplicación gratuita del SDMA. La aplicación permite acceder a charlas a cargo de artistas, visitas guiadas por curadores, información sobre conservación e innovadoras experiencias de "realidad aumentada".

Bailey Cain

Public Programs Coordinator



Public Programs

I see our public programs—films, workshops, lectures, concerts, dance performances—as having two main roles at the Museum. The first is, of course, to enhance the experience and understanding of the artwork in our space by broadening the scope of the stories we tell. I love when we are able to juxtapose two art forms together in a single program! The second (in which I personally am deeply invested) is to provide new avenues of access to individuals who may be intimidated by the museum experience or who don't feel as though they have the knowledge or familiarity required to enjoy art. Someone may not be comfortable walking into a museum, but they may be comfortable attending a film. Through all of our programs, I try to ensure that our audiences come away feeling welcomed, educated, and inspired.

Programas Públicos

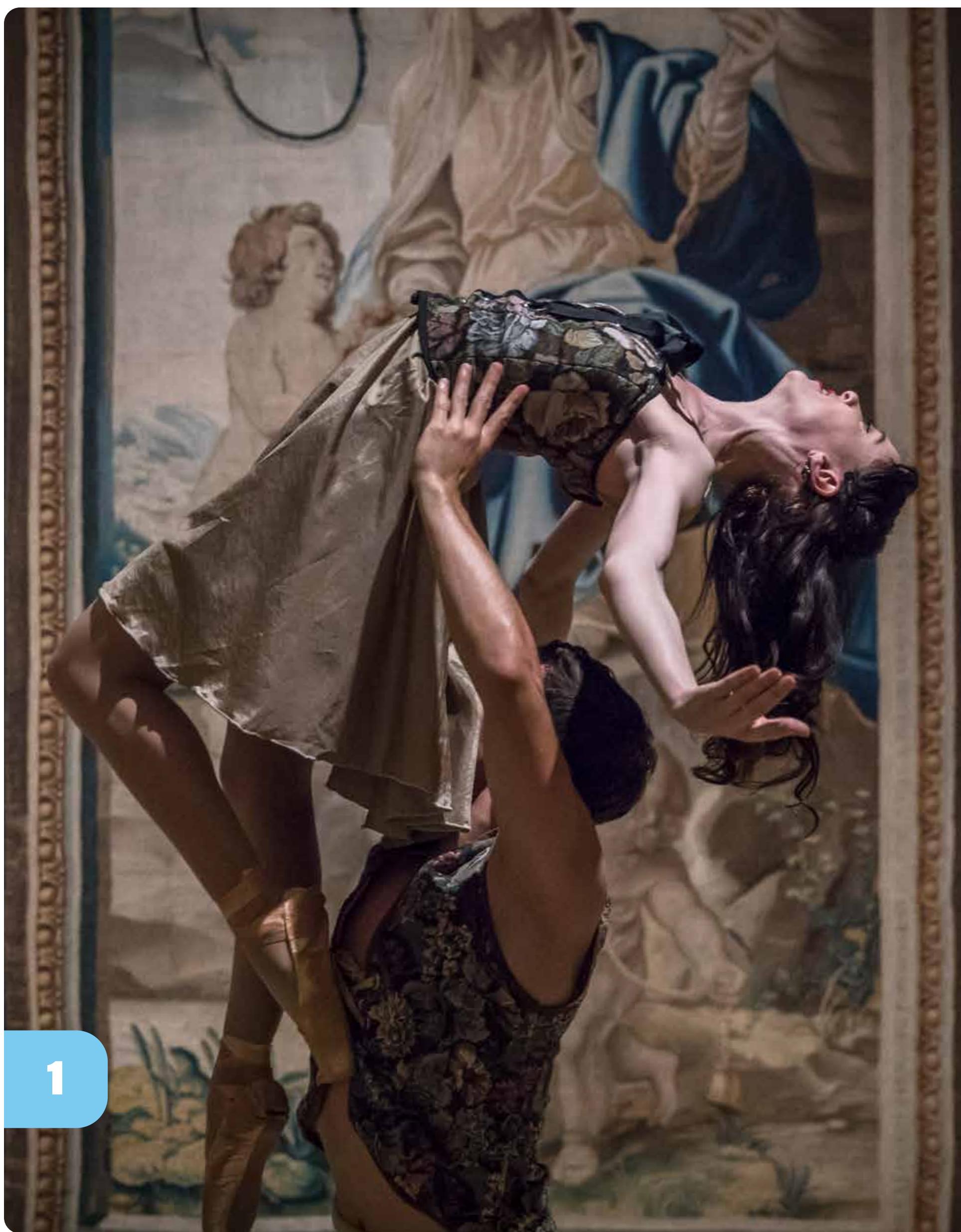
Para mí, nuestros programas públicos —proyecciones, talleres, conferencias, conciertos, espectáculos de danza— desempeñan dos funciones principales en el Museo. La primera es, por supuesto, mejorar la experiencia y comprensión de las obras de arte de nuestro espacio ampliando el alcance de las historias que contamos. ¡Me encanta cuando podemos fusionar dos formas de arte en un solo programa! La segunda función (con la que tengo un profundo compromiso personal) es promover nuevas vías de acceso a personas que quizás se sientan intimidadas por el Museo o que crean que no tienen los conocimientos para disfrutar del arte o la costumbre de hacerlo. Una persona puede no sentirse cómoda entrando a un museo, pero quizás sí disfrute de la proyección de una película. Con todos los programas, intento asegurarme de que nuestro público se lleve la sensación de sentirse bienvenido e inspirado, y de haber adquirido conocimiento.

Image

Bailey in the Modern and Contemporary galleries.

Imagen

Bailey en las salas de arte moderno y contemporáneo.



1



2



3

- ### Images
- 1:** San Diego Ballet dancers Stephanie Maiorano and Tonatiuh Gomez in the galleries.
- 2:** Kung Fu Fan dancers from the San Diego Confucius Institute.
- 3:** Tony LoBue at On the Steps at SDMA: A Veteran's Day Event.
- 4:** Dried cochineal insects at a Natural Textile Dyeing Workshop.
- 5:** SDMA's Screen on the Green series on the Botanical Lawn.

Imágenes

- 1:** Los bailarines del San Diego Ballet, Stephanie Maiorano y Tonatiuh Gómez, salas del Museo.
- 2:** Bailarines de Kung Fu Fan del San Diego Confucius Institute.
- 3:** Tony LoBue en *On the Steps at SDMA*: A Veteran's Day Event.
- 4:** Muestra de cochinillas desecadas en el taller de teñido natural de textiles.
- 5:** Serie del Museo *Screen on the Green*. Cine en el césped del Botánico.



5



4

Student Programs

I coordinate youth and educator programs and events, such as the Summer Youth Art Programs, Family Drop-In, Teen Art Café, and *Young Art*. The impact the Museum's education programs has on the youth and the educators who guide them is the highlight of my career at the Museum.

The Summer Youth Art Programs give students in grades 1 to 12 the opportunity to learn from artist-educators during weeklong camps and studios. The Teen Art Café events provide a safe space for middle and high school students to learn about works on view and participate in art projects led by Museum educators and artists. The San Diego Museum of Art's Teen Council gives high school students the opportunity to take on a leadership role at the Museum and lend their voices to new and existing programs.

A longstanding tradition, *Young Art*, the Museum's biennial youth art exhibition, recognizes the talents of San Diego County K-12 students by highlighting the skill and vision of students and their art educators.



Image

Nicole assists students during the Garden of Activities for Art Alive.

Imagen

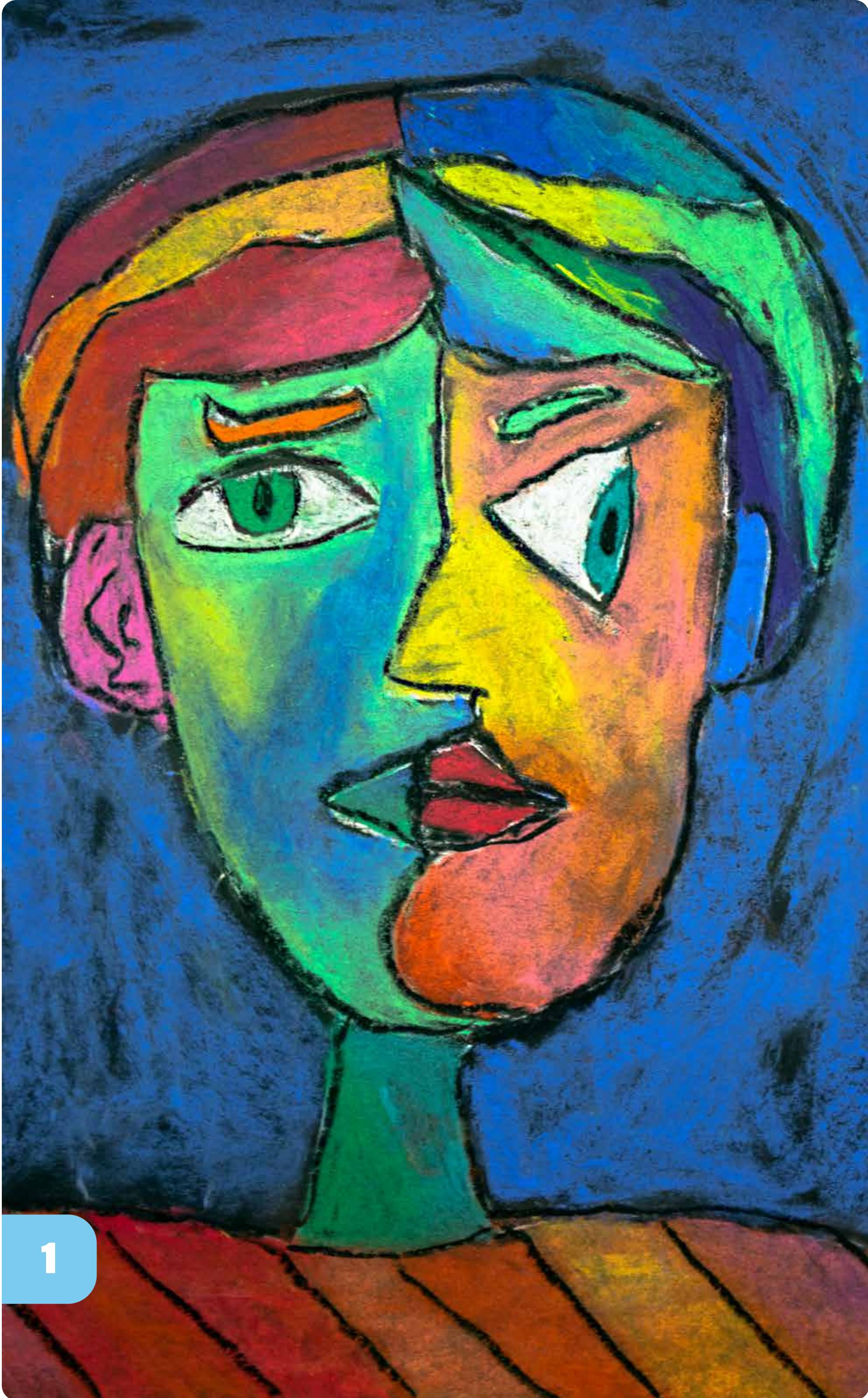
Nicole ayuda a algunos alumnos del Jardín de Actividades de Art Alive.

Programas Estudiantiles

Coordino los programas y eventos para jóvenes y educadores, como los programas artísticos juveniles de verano, el programa *Family Drop-In*, y los programas para adolescentes y jóvenes *Teen Art Café* y *Arte Joven*. El impacto que tienen los programas educativos del Museo en los jóvenes y en los educadores que los guían es lo más memorable de mi carrera en esta institución.

Los programas artísticos juveniles de verano proporcionan a los estudiantes de los grados 1º a 12º la oportunidad de aprender con artistas-educadores durante campamentos y estudios de una semana de duración. Los eventos del *Teen Art Café* ofrecen a los estudiantes de la escuela intermedia y preparatoria un espacio seguro donde aprender acerca de las obras expuestas y participar en proyectos artísticos liderados por los educadores y artistas del Museo. El *Teen Art Council* del San Diego Museum of Art brinda a los estudiantes de escuela preparatoria la oportunidad de desempeñar un cargo de liderazgo en el Museo y dar voz a programas nuevos o ya existentes.

Arte Joven, la ya tradicional bienal de arte joven del Museo, reconoce el talento de estudiantes desde jardín infantil hasta 12º grado (K-12) del Condado de San Diego poniendo de relieve la destreza y visión de los estudiantes y sus educadores artísticos.



1



2



3



4



5

Images

1: Young Art 2019: Ander Rivadeneyra, Grade 2, *Rainbow Face*, drawing.

2: Summer Youth Art Programs.

3: First SDMA Teen Council Meeting, November 2019.

4: Young Art 2019: Kali Anchlia, Grade 7, *Back In Time*, painting.

5: Art Alive Garden of Activities.

Imágenes

1: Young Art 2019: Ander Rivadeneyra, segundo grado, dibujo *Cara de arcoíris*.

2: Programas de arte de verano para jóvenes.

3: Primera Junta del SDMA Teen Council, noviembre 2019.

4: Young Art 2019: Kali Anchlia, 7º grado, pintura *Retrocediendo en el tiempo*.

5: Art Alive: Jardín de Actividades.



Docent Programs

The Museum is fortunate to have a corps of sixty highly trained volunteers who come from all walks of life—teachers, attorneys, physicians, engineers, writers, musicians, and business people—but have in common a deep passion for art and the desire to share their knowledge with others. Each docent has devoted two years to learning about art history and studying in detail the works of art exhibited in our galleries and continuing education keeps them informed about new acquisitions and temporary loans. Docents provide daily tours for schoolchildren, families, and the general public, and also help visitors with special needs to connect with art through tours designed for visually impaired guests and visitors with Alzheimer's disease and other types of memory loss.

As Manager of Docent Programs since 2015, it has been my privilege and pleasure to work with this talented and diverse group of volunteers at every stage of their service.

Programas Docentes

El Museo tiene la fortuna de contar con un cuerpo docente integrado por sesenta voluntarios altamente capacitados y procedentes de todo tipo de ámbitos —maestros, abogados, médicos, ingenieros, escritores, músicos y empresarios— que tienen una característica en común: una profunda pasión por el arte y el deseo de compartir su conocimiento con otros. Cada docente ha dedicado dos años a aprender sobre historia del arte y estudiar a fondo las obras de arte expuestas en nuestras salas; además, la educación continua los mantiene informados acerca de nuestras nuevas adquisiciones y préstamos temporales. Los docentes proporcionan visitas guiadas diarias para estudiantes, familias y el público en general y también ayudan a los visitantes con necesidades especiales a conectar con el arte a través de visitas diseñadas para visitantes con discapacidad visual o con Alzheimer, así como con otros tipos de pérdida de memoria.

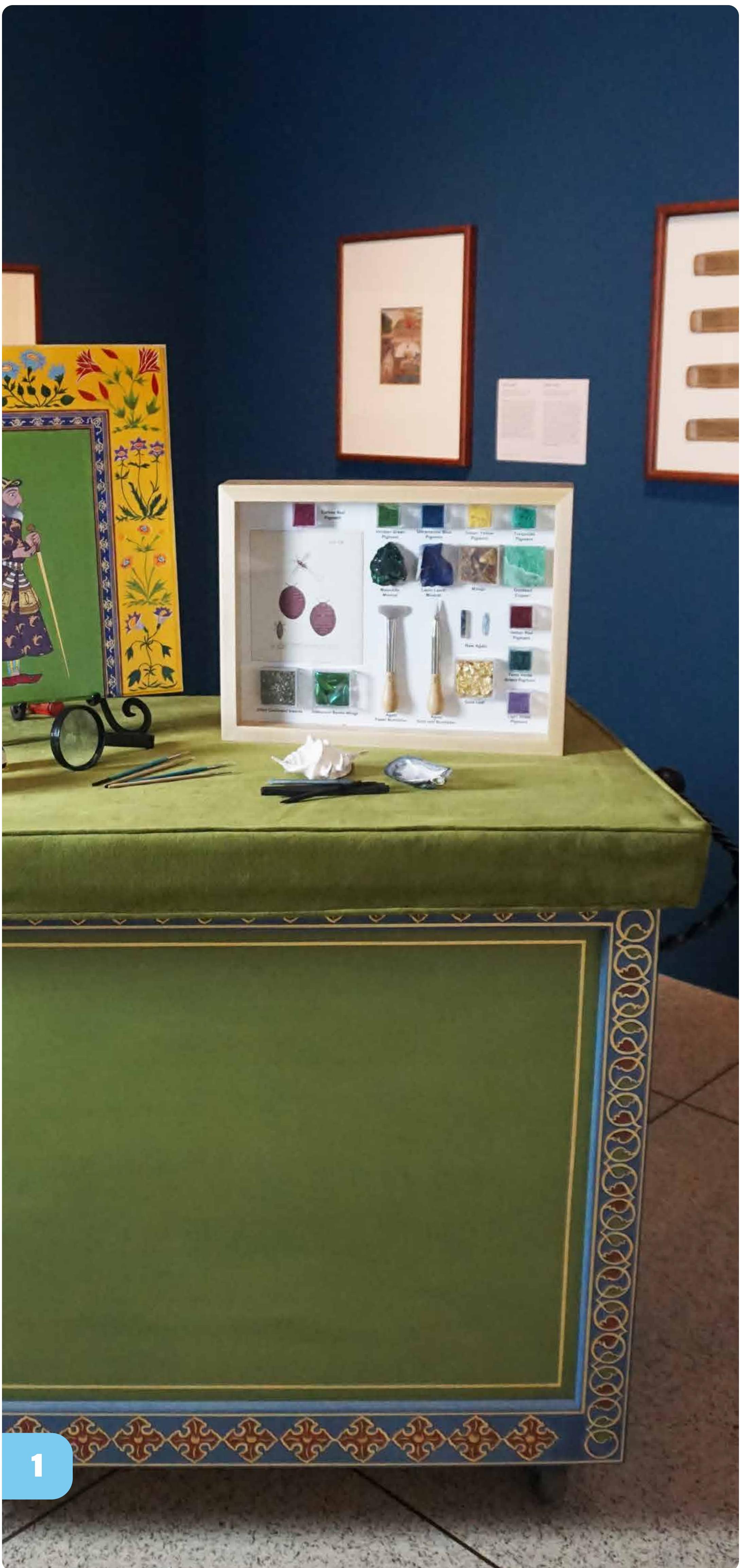
Como director de los Programas Docentes desde 2015, he tenido el privilegio y placer de trabajar con este grupo tan talentoso y diverso de voluntarios en cada etapa de su servicio.

Image

Docents during a trip to Spain with Executive Director Roxana Velásquez.

Imagen

Docentes de viaje por España con la directora ejecutiva Roxana Velásquez.



Images

- 1: Indian Art Cart, with materials used in miniature painting.
- 2: Docent Marilyn Woods during a school tour of Latin American art.
- 3: Dr. Gabriele Finaldi, Director of the National Gallery, London, lectures at the Museum.
- 4: Docent Bea Barraza leads a tour of the European Portrait gallery.

Imágenes

- 1: Carrito de arte indio, con materiales usados en pintura de miniatura.
- 2: Docente Marilyn Woods durante un recorrido escolar de arte latinoamericano.
- 3: El Dr. Gabriele Finaldi, director de la *National Gallery* de Londres. Ponencia en el Museo.
- 4: Docente Bea Barraza guía un grupo en la sala del retrato europeo.



Museum Partnerships

You don't have to be an artist to make art but you DO have to make art to be an artist. I believe that socioeconomic factors affecting youth should not bar them from access to quality art education. If they have difficulty in school and things seem hopeless, creating art is a great stimulus for positive change. Expressing hopes, fears, and anxieties and learning about artists and art movements through time can manifest healthy growth. Youth with even the slightest encounter with art can look for the beauty in life and learn constructive visual tools to express and process the hardships they face.

At The San Diego Museum of Art, I serve three specific sites: Kearny Mesa Juvenile Detention Facility, Bayside Blended Community School, and ALBA (Alternative Learning for Behavior and Attitude) Community School. We make a positive impact on these students seeking a way to overcome the obstacles they face. I show them that there is growth in trying new techniques, getting frustrated, and overcoming that challenge instead of giving up. The therapeutic value of art-making is the byproduct of the creative process.

Colaboraciones del Museo

No hace falta ser artista para producir arte, pero sí hay que producir arte para ser artista. Creo que los factores socioeconómicos que afectan a la juventud no deben impedir su acceso a una educación artística de calidad. Si tienen dificultades en los estudios y parecen haber perdido la esperanza, el arte puede ser un gran estímulo para lograr un cambio positivo. Expresar sus esperanzas, miedos y ansiedades y aprender sobre artistas y movimientos artísticos que han tenido lugar a lo largo de los años puede resultar en un desarrollo sano. Jóvenes con escaso contacto con el arte pueden encontrar en él los aspectos más bellos de la vida e incorporar herramientas visuales constructivas para expresar y procesar las adversidades a las que se enfrentan.

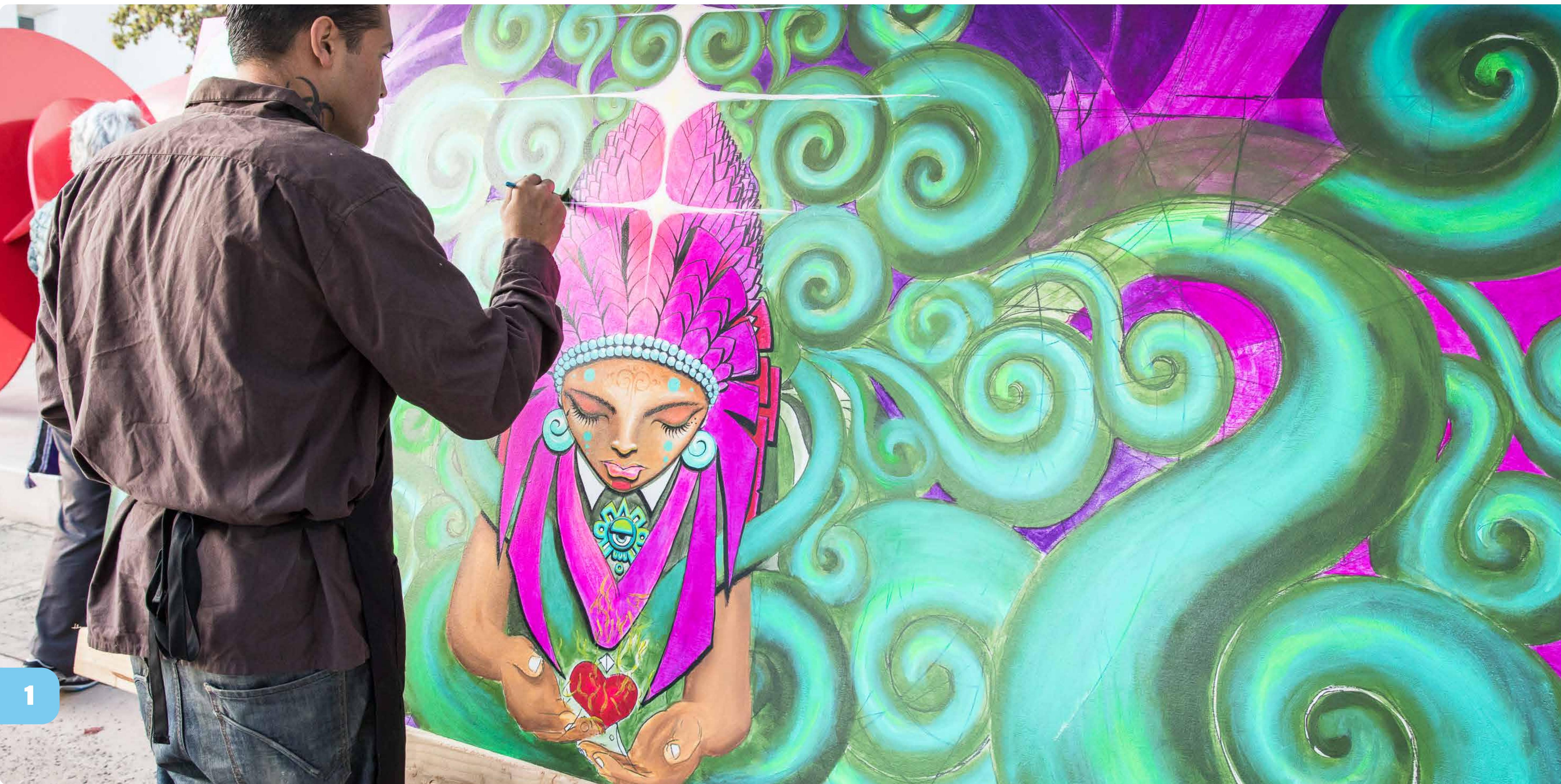
En el San Diego Museum of Art, trabajo en tres lugares específicos: El Centro de Detención de Menores de Kearny Mesa, la escuela comunitaria *Bayside Blended* y la Escuela comunitaria ALBA (Aprendizaje alternativo para problemas de conducta y actitud). Tenemos un impacto positivo en estos estudiantes, que buscan una manera de superar los obstáculos a los que se enfrentan. Les muestro a ellos que probar nuevas técnicas, frustrarse y superar el desafío, en lugar de abandonarlo, es señal de crecimiento. El valor terapéutico de la creación artística es uno de los efectos resultantes del proceso creativo.

Image

Muralist Mario Torero, Executive Director Roxana Velásquez, former San Diego City Councilmember David Álvarez, Rogelio Casas, and muralist Cesar Castañeda.

Imagen

El muralista Mario Torero, la directora ejecutiva del Museo Roxana Velásquez, el ex regidor de la ciudad de San Diego David Álvarez, Rogelio Casas y el muralista Cesar Castañeda.



1



2



4



3

Images

1: Cesar Castañeda paints a mural for Local Latin American Masters On the Steps event.

2: Drawing in the galleries as part of an adult workshop.

3: A student works on a floral pastel in a Student Art Workshop.

4: A clay demonstration with fourth graders in the School in the Park program.

Imágenes

1: Cesar Castañeda pinta un mural para Local Latin American Masters, *On the Steps*.

2: Dibujo en las salas como parte de un taller de arte para adultos.

3: Estudiante trabajando en un diseño floral con la técnica de pastel en el Taller de Arte.

4: Demostración de barro a alumnos de cuarto grado en el programa *School in the Park*.

Museum Partnerships

The Museum is privileged to partner with the Monarch School in Barrio Logan, which serves students in grades K-12 impacted by homelessness. I strive to develop curriculum that is relevant, meaningful, and diverse, and touches on students' interests and needs, artistic understandings and processes, and the significance of art in contemporary culture. We begin with immersive visits to the Museum, where students can have opportunities to express their intuitive thoughts and feelings, share their interpretations, and gain fluency in art-related vocabulary, such as the elements of art and principles of design.

Working with a variety of media while exploring an enduring idea allows students to acquire technical art skills, explore interpretive prompts, convey their personal truths, and nurture their artistic selves. Students learn to trust their process, work through mistakes, identify what needs altering, and apply their understanding of the elements and principles to art-making. In this way the act of creating art becomes a safe place to practice using their intuition, and push through the ambiguity and struggle that is inherent in art-making. My hope is that long after the residency is over, the students at Monarch will remember the power of art to question the society we live in and illustrate the complexities of the human experience.



Image

Alyson presents a workshop on cochineal textile dye.

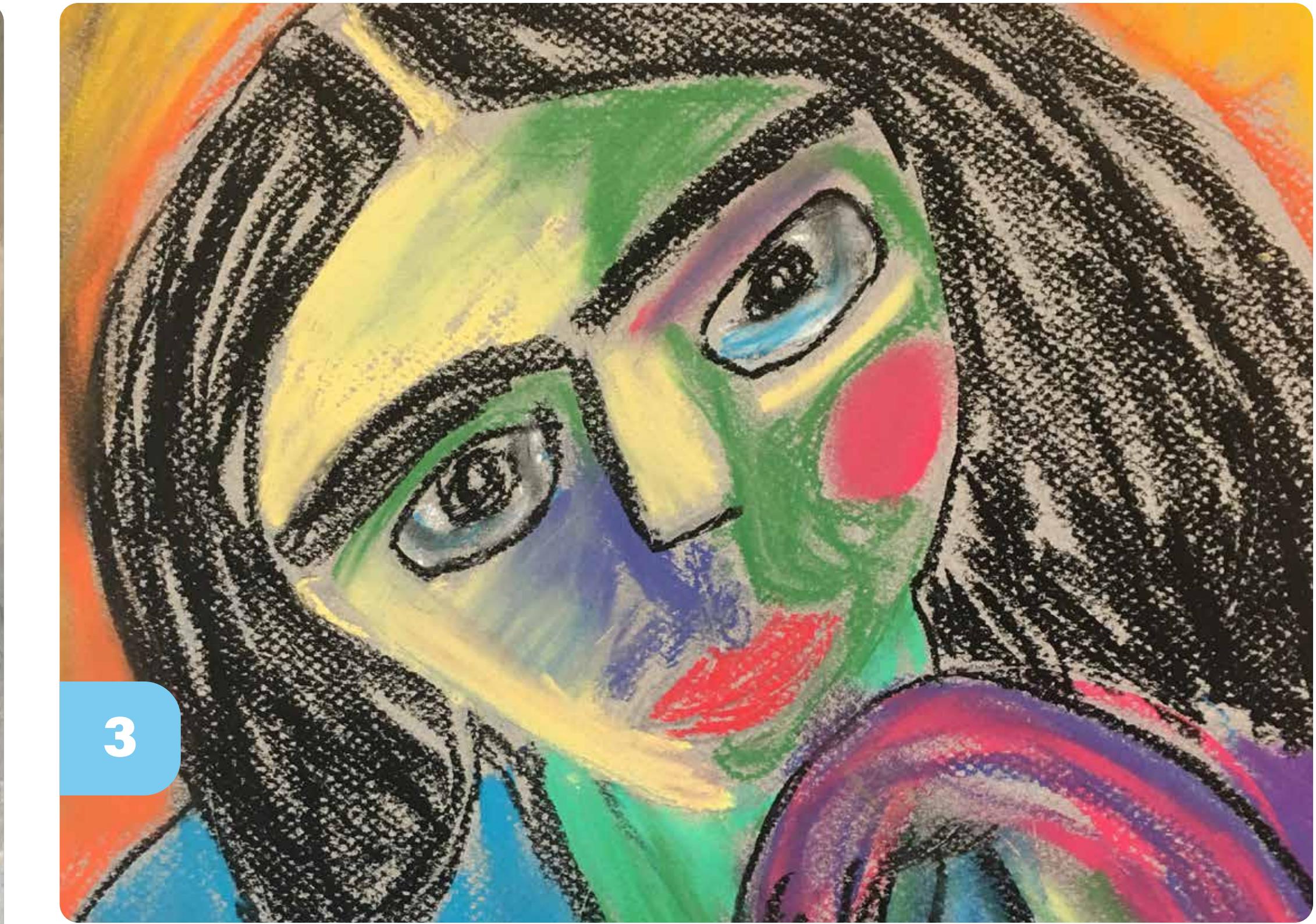
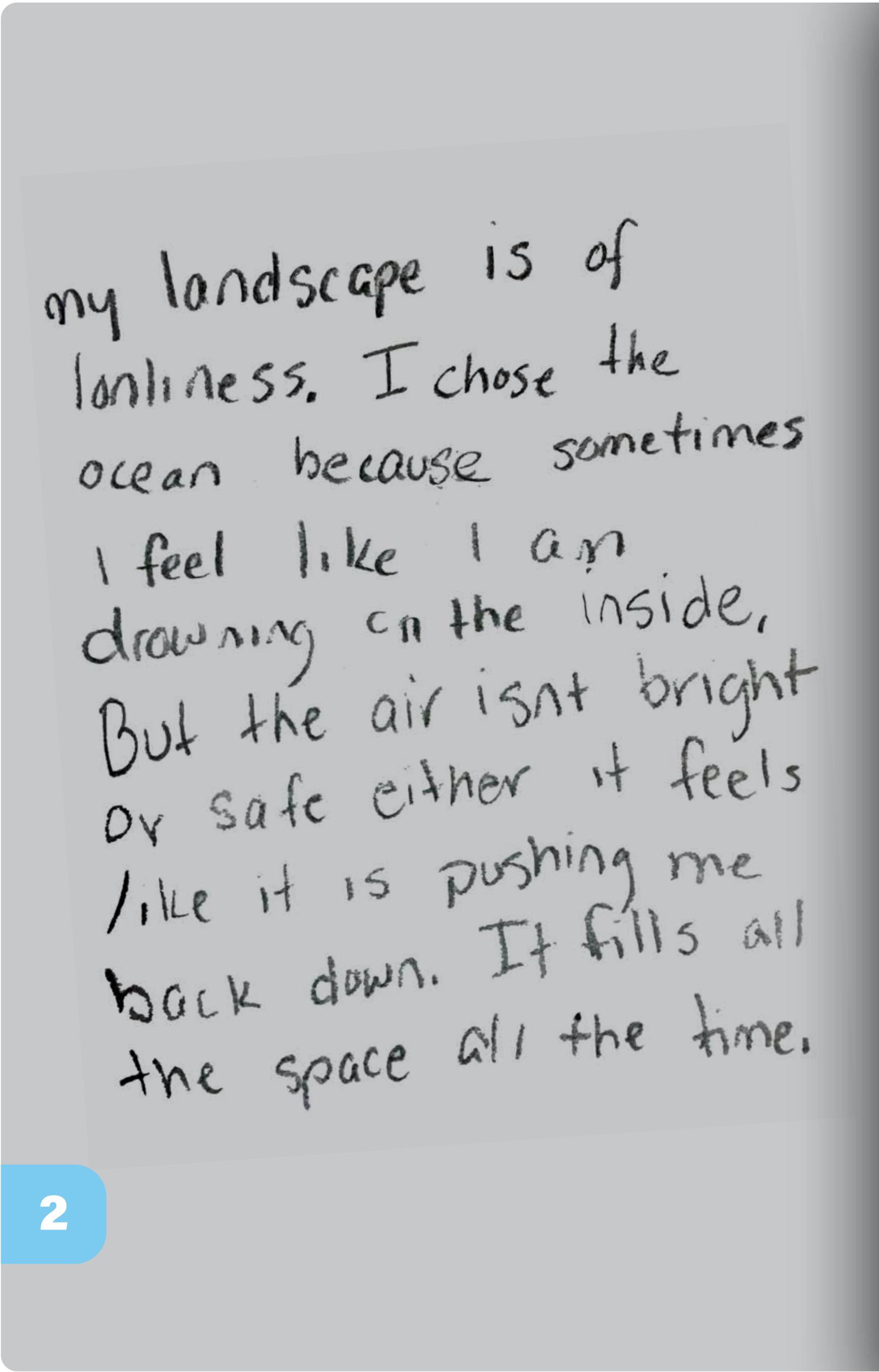
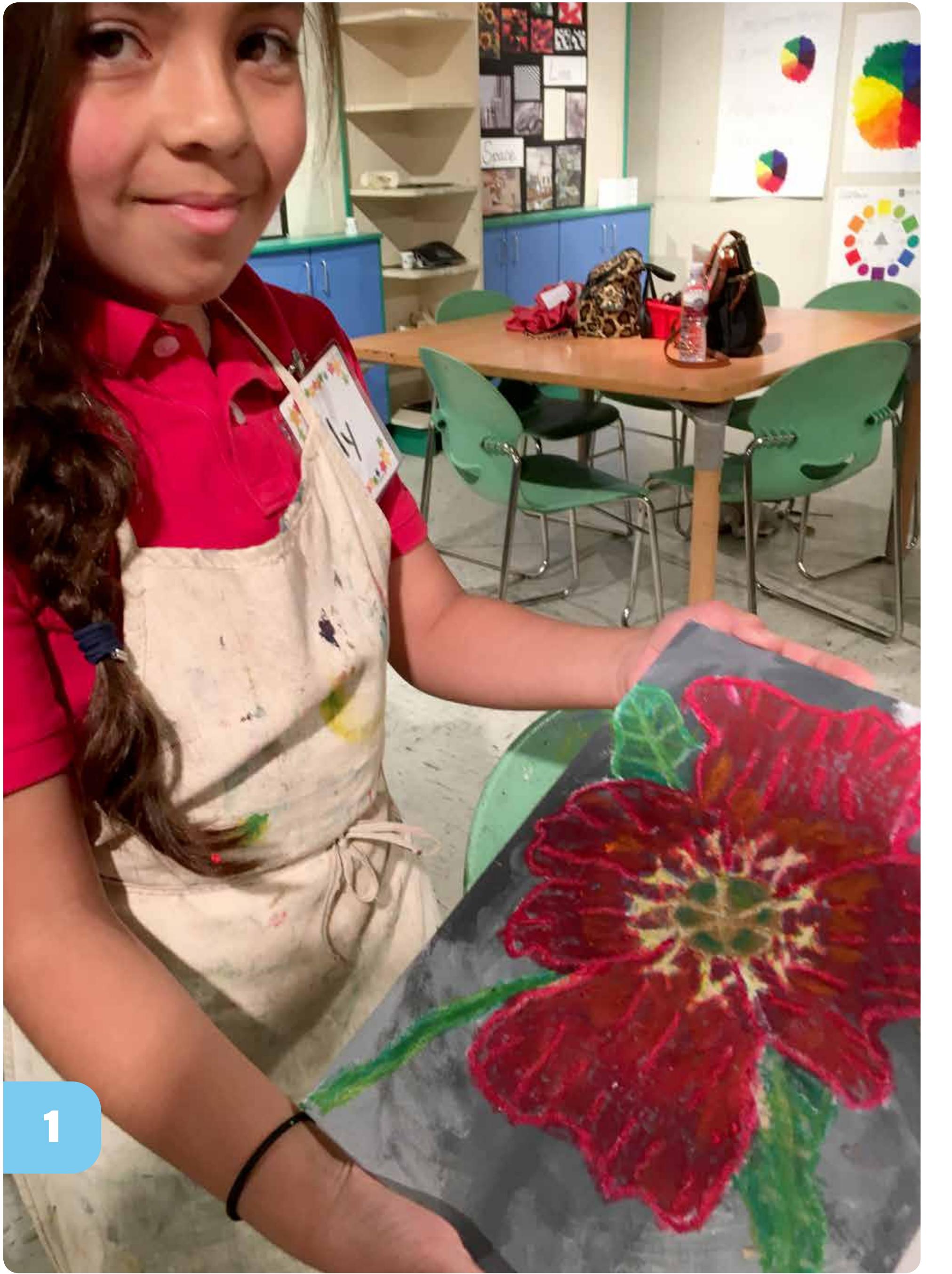
Imagen

Alyson presenta un taller de teñido textil con cochinilla.

Colaboraciones del Museo

El Museo tiene el privilegio de colaborar con la escuela Monarch del Barrio Logan, que presta servicios a estudiantes desde jardín infantil hasta 12º grado que carecen de hogar. Me esfuerzo por desarrollar un programa que sea adecuado, significativo y diverso; que tenga en cuenta los intereses y las necesidades de los estudiantes, así como la comprensión, los procesos artísticos y la importancia del arte en la cultura contemporánea. Comenzamos con visitas de iniciación al Museo en las que los estudiantes tienen la oportunidad de expresar sus pensamientos y sentimientos espontáneamente y de compartir sus interpretaciones y obtener fluidez en el manejo de vocabulario artístico, como el relativo a los elementos del arte y los principios del diseño.

Trabajar una idea con distintas técnicas y soportes permite a los estudiantes adquirir destreza en técnicas artísticas, explorar distintas interpretaciones, expresar sus verdades personales y nutrir su yo artístico. Los estudiantes adquieren confianza en sus propios procesos, aprenden de sus errores, identifican qué aspectos necesitan mejorar y aplican su comprensión de los elementos y principios de la creación artística. De esta forma, el acto de creación artística se convierte en un espacio seguro para practicar utilizando su intuición y superar la ambigüedad y las dificultades inherentes a la creación de arte. Tengo la esperanza de que, mucho después de terminada mi residencia, los estudiantes de Monarch recuerden el poder que tiene el arte para cuestionar la sociedad en la que vivimos e ilustrar las complejidades de la experiencia humana.



Images

1: Still life by third grade student from Lemon Grove.

2: Landscape and statement by eighth grader from Monarch School.

3: *I am color* self-portrait by sixth grader from Monarch School.

4: Observational watercolors sketches from Student Art Workshop.

5: Persian-inspired tiles by sixth graders from Lemon Grove.

Imágenes

1: Naturaleza muerta por un alumno de tercer grado de Lemon Grove.

2: Paisaje y reflexión del artista por un alumno de octavo grado de la escuela Monarch.

3: *Soy color*, autorretrato de estudiante de sexto grado de la escuela Monarch.

4: Bocetos observacionales en acuarela (taller de arte).

5: Mosaicos persas realizados por alumnos de sexto grado de Lemon Grove.



Museum Partnerships

I began working for the Museum in 2019. As an educator I have an extensive background teaching art to a variety of demographics, incorporating creativity in a holistic health approach. At the Museum, I teach programs such as School in the Park, a partnership with organizations in Balboa Park, Price Charities, and the San Diego Unified School District. This program enriches student learning at two City Heights schools, Rosa Parks Elementary and Wilson Middle, instructing students in the museum classroom and galleries for a week, creating an immersive art experience. This opportunity to learn in Balboa Park provides students with authentic learning connections and hands-on, process-based project exploration that support this engagement. I want students to walk away with the sense that art is a tool they have access to, that it can assist in processing difficult emotions, and that no matter where they are in life, art can be there for them.

Colaboraciones del Museo

Comencé a trabajar para el Museo en 2019. Como educadora, tengo amplia experiencia enseñando arte a diferentes públicos, incorporando la creatividad desde un enfoque holístico a la salud. En el Museo, soy docente en programas como *School in the Park*, una colaboración con organizaciones del *Balboa Park*, *Price Charities* y el Distrito Escolar Unificado de San Diego. Este programa enriquece el aprendizaje de los estudiantes de las escuelas de City Heights, la Escuela Primaria Rosa Parks y la Escuela Secundaria Wilson, instruyéndoles en las aulas y salas del museo durante una semana y generando una experiencia artística multisensorial. La oportunidad de aprender en *Balboa Park* proporciona a los estudiantes contactos auténticos de aprendizaje, en tanto que su participación activa en proyectos que se basan en el desarrollo de procesos, mantiene su interés y dedicación. Mi deseo es que, al salir de aquí, los estudiantes se lleven consigo la noción de que el arte es una herramienta a la cual tienen acceso. Que ésta les puede ayudar a procesar las emociones difíciles y que independientemente de a dónde los lleve la vida, el arte siempre podrá acompañarlos.

Image

Sheena paints a mural for the *Bouguereau and America* education space.

Imagen

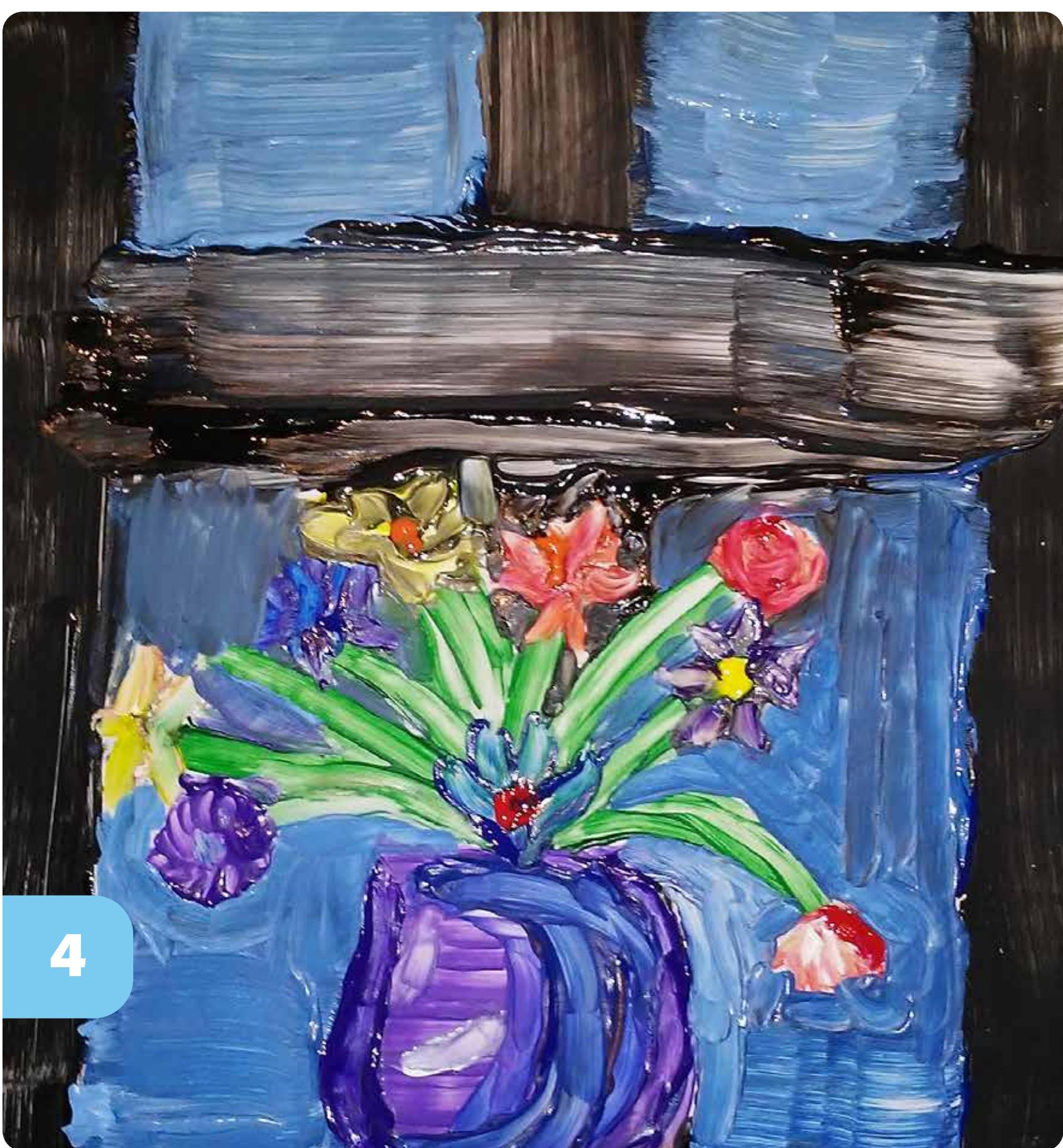
Sheena pinta un mural para el espacio educativo de *Bouguereau y Los Estados Unidos*.



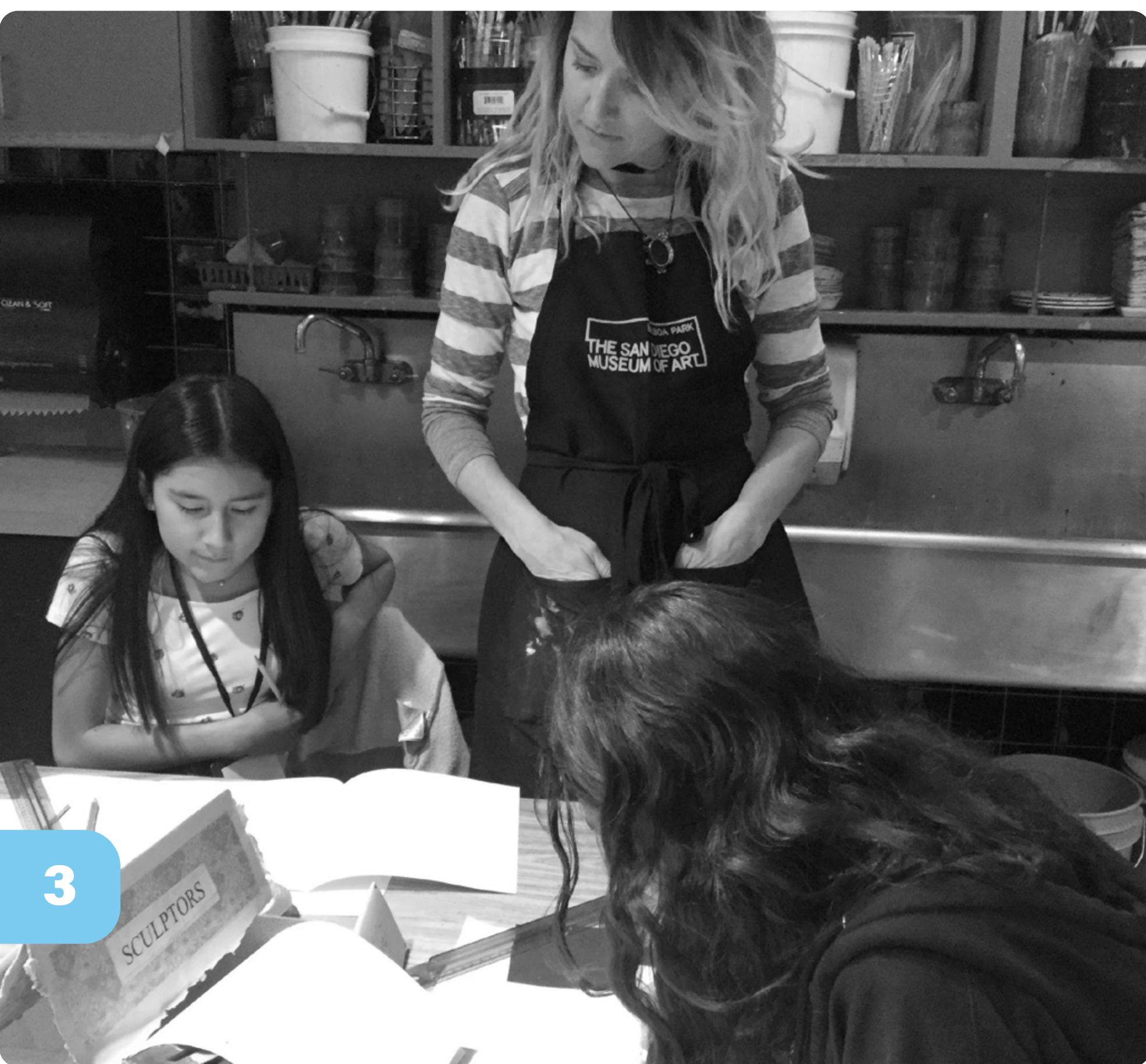
1



2



4



3

Images

- 1: Sheena teaches symmetry and balance for School in the Park.
- 2: Tools of the trade.
- 3: Sheena gives feedback to sixth grade students on their printmaking designs.
- 4: Fifth grade student project based on fresco-style painting.

Imágenes

- 1: Sheena da clases de simetría y equilibrio en *School in the Park*.
- 2: Material de trabajo.
- 3: Sheena comenta con los alumnos de 6º grado los diseños de grabado que crearon.
- 4: Proyecto de estudiante de 5º grado basado en el estilo de pintura del fresco.

April Smitley

Library Services Coordinator

Library and Archive

The Museum's Library and Archive consists of over 43,000 books, periodicals, rare catalogs and first editions, artist's journals, letters and Modern art portfolios that are unique artist collaborations with printers, designers, and publishers.

The Archive also houses a variety of historic photographic materials, including a collection of color glass-plates (autochromes) featuring Balboa Park and San Diego from 1920 to the mid-1930s, as well as items relating to individuals from local history such as Earle W. Grant, Robert Henri, William Templeton Johnson, Alice Klauber, Pliny F. Munger, and correspondence from the 1915 Panama-California Exposition. This vast resource is used by curatorial staff, docents, Balboa Park employees, and external researchers. It is also available free to Museum members. To increase access, the Library shares in interlibrary loans, participates in the San Diego Archives Crawl, and the San Diego Architectural Foundation's Open House San Diego.

I relish finding the answers to difficult questions, increasing access to resources, and teaching patrons about databases and digital resources.



Image

April pulls a reference book for a library patron.

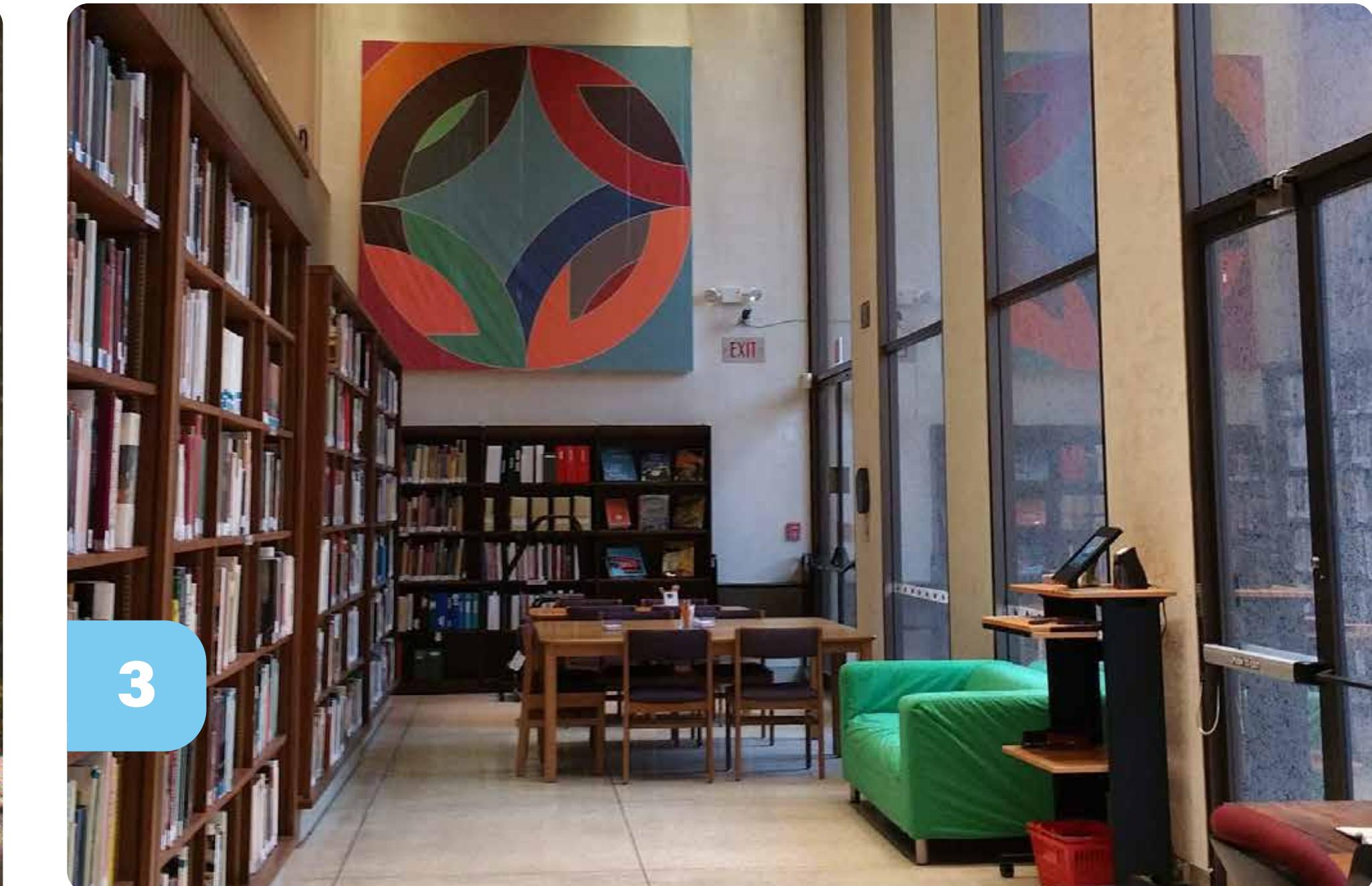
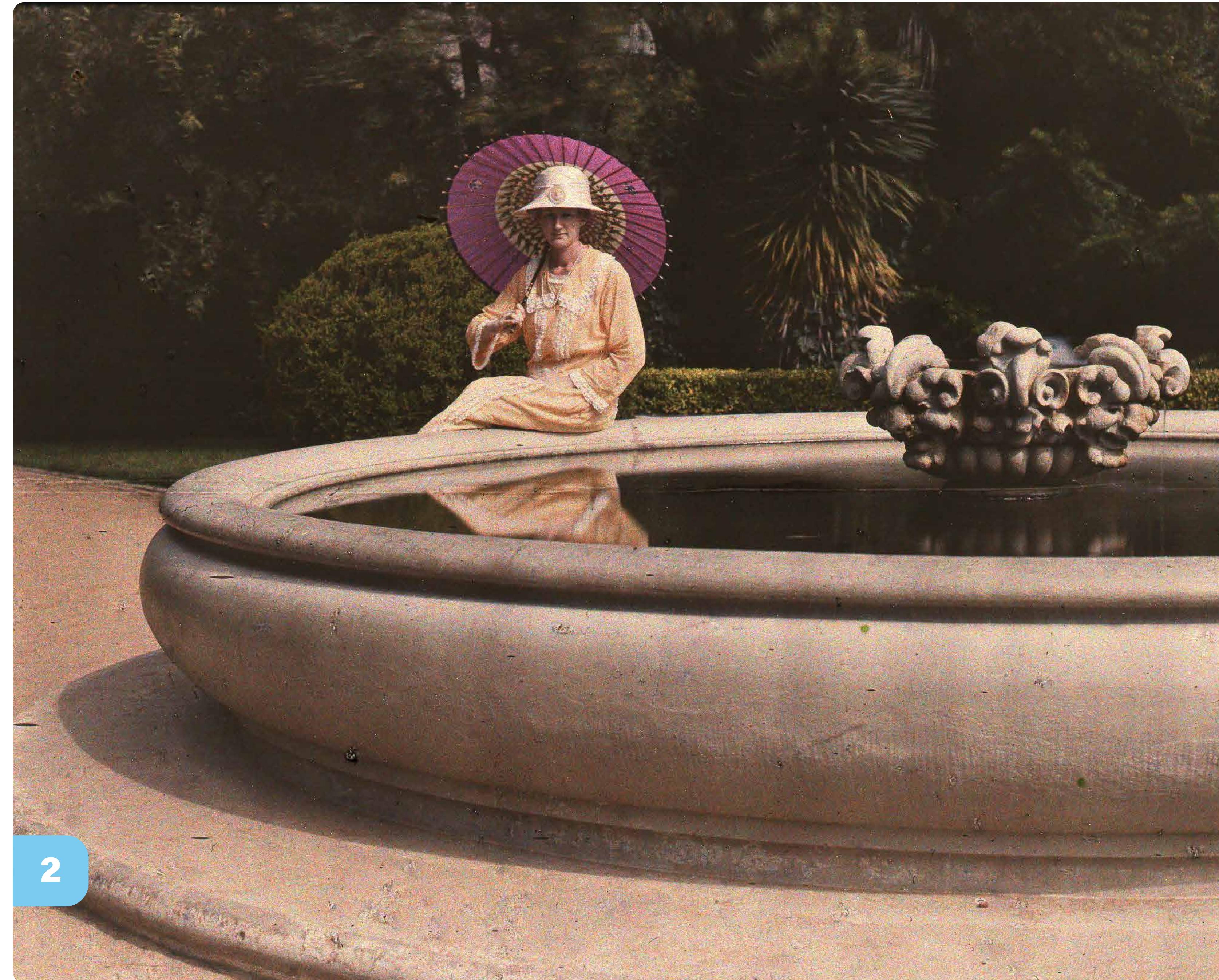
Imagen

April saca un libro de consulta para un visitante de la biblioteca.

Biblioteca y Archivo

La Biblioteca y Archivo del Museo cuenta con más de 43,000 libros, periódicos, catálogos raros y primeras ediciones, diarios de artistas, cartas y conjuntos de obras de arte moderno, fruto de colaboraciones artísticas únicas con grabadores, diseñadores y editores. El Archivo también contiene una variedad de materiales fotográficos históricos, incluida una colección de placas de vidrio (autocromas) en las que se retrata el *Balboa Park* y la ciudad de San Diego desde 1920 hasta mediados de la década de 1930, así como objetos relacionados con personalidades destacadas de la historia local, como Earle W. Grant, Robert Henri, William Templeton Johnson, Alice Klauber, Pliny F. Munger, y correspondencia de la Exposición Panamá-California de 1915. Este vasto conjunto de recursos es utilizado por curadores, docentes, empleados de *Balboa Park* e investigadores externos. Además, se encuentra disponible de manera gratuita para los miembros del Museo. Para incrementar la accesibilidad, la Biblioteca forma parte de la red de préstamos interbibliotecarios y participa en el *San Diego Archives Crawl* y la visita abierta a la *San Diego Architectural Foundation*.

Disfruto encontrando respuestas a preguntas difíciles, haciendo que los recursos sean más accesibles y enseñando a nuestros visitantes sobre las bases de datos y los recursos digitales.

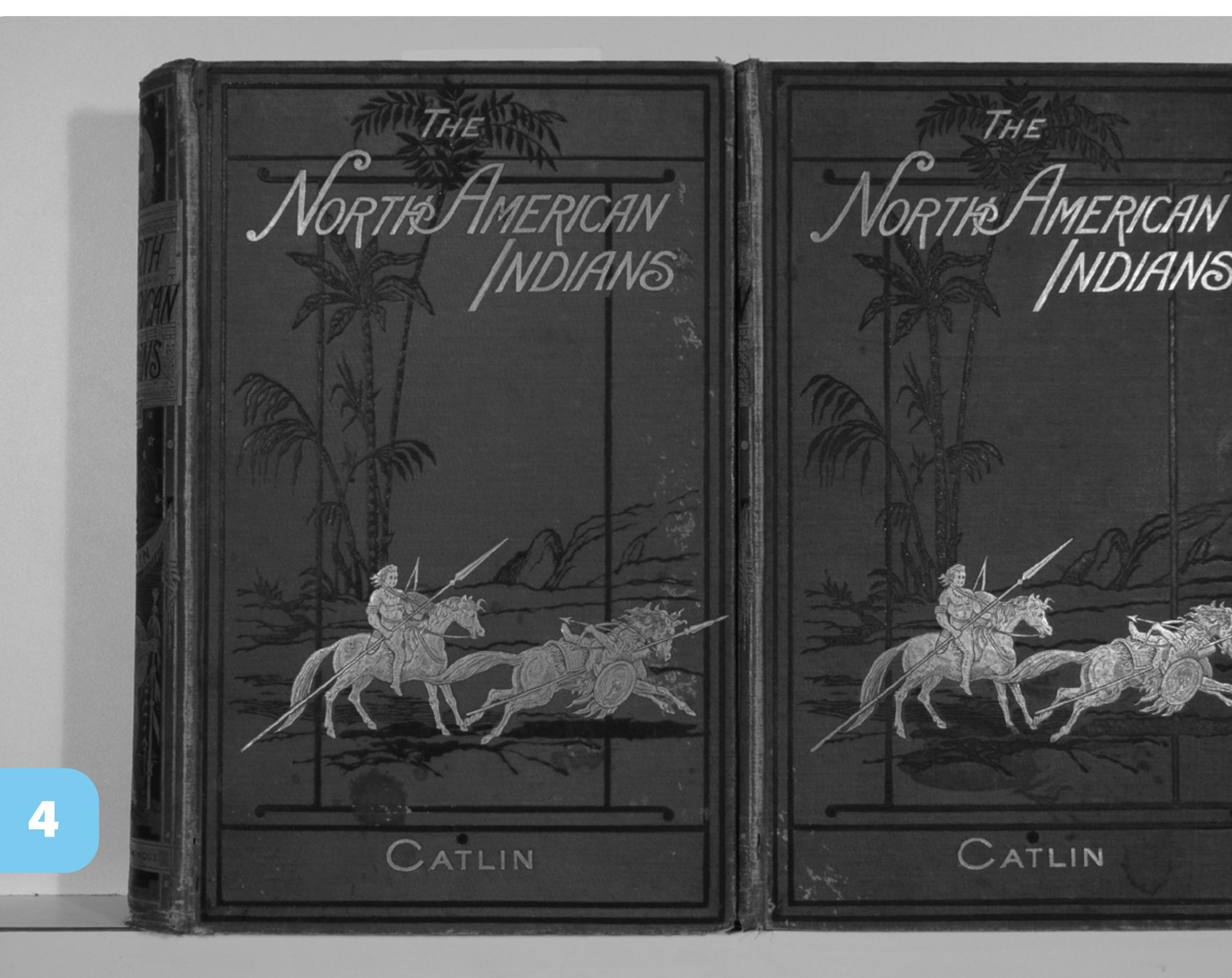
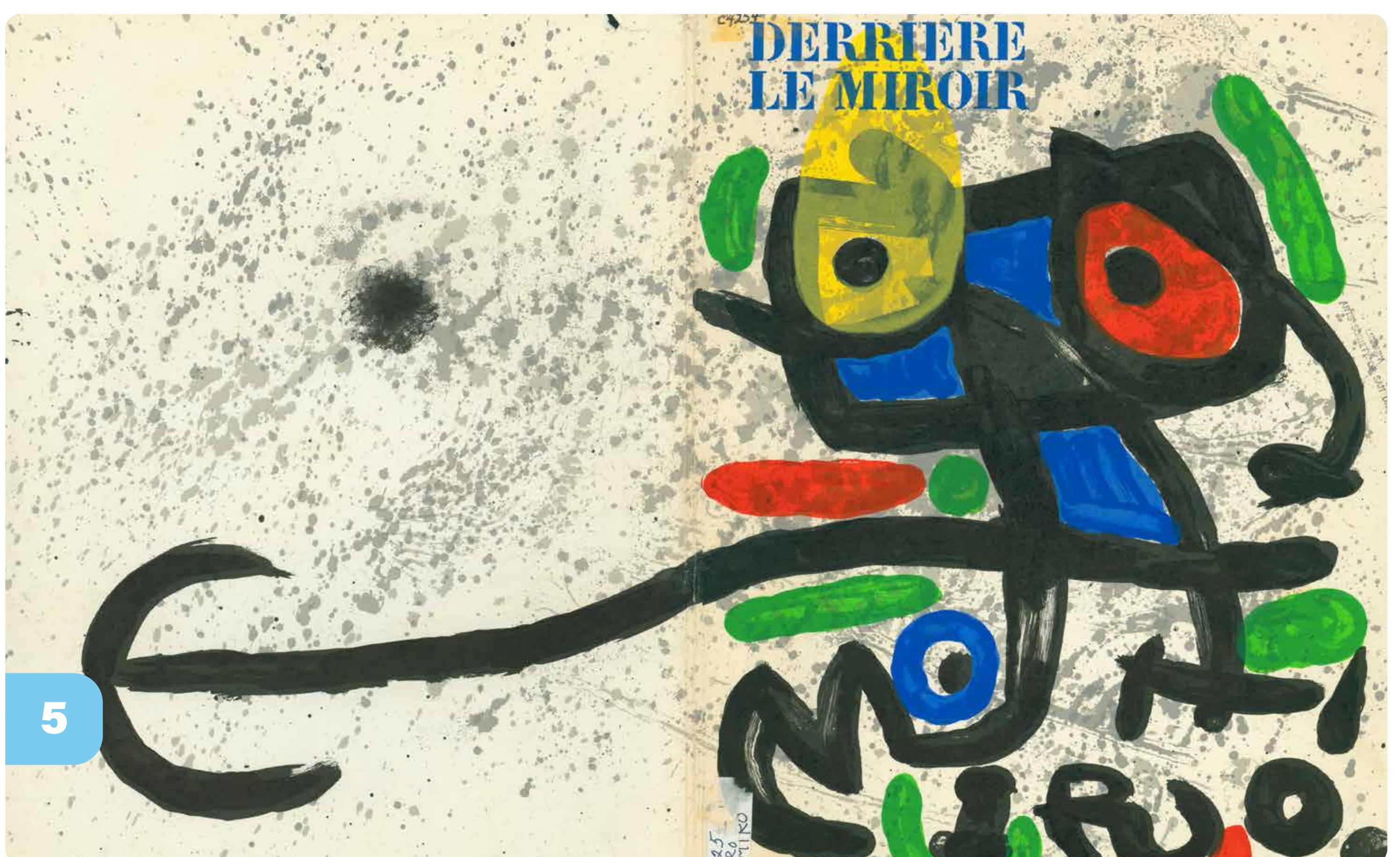


Images

- 1: Marc Chagall, *Derrière le Miroir*, no. 198, 1972. Library Rare Book Room.
- 2: Florence Kemmler Schneider in Balboa Park. Autochrome collection, ca. 1925.
- 3: Frank Stella's *Flin Flon VIII*, 1970, on view in the library.
- 4: George Catlin, *The North American Indians*, 1876. Library Rare Book Room.
- 5: Joan Miró, *Derrière l'Éve Miroir*, no. 186, 1970. Library Rare Book Room.

Imágenes

- 1: Marc Chagall, *Derrière le Miroir*, no. 198, (1972). Sala de libros excepcionales de la biblioteca.
- 2: Florence Kemmler Schneider en Balboa Park. Autochrome Collection (ca. 1925).
- 3: *Flin Flon VIII* de Frank Stella (1970) expuesto en la biblioteca.
- 4: George Catlin, *The North American Indians*, (1876). Sala de libros excepcionales de la biblioteca.
- 5: Joan Miró, *Derrière le Miroir*, no. 186, (1970). Sala de libros excepcionales de la biblioteca.





Artist in Residence

To quote one of my favorite artists, Rufino Tamayo, "Art is a way of expression that must be understood by everyone, everywhere" is to describe my work for The San Diego Museum of Art. This position has allowed me the opportunity for over four years to bring art as an experience and educational tool to many diverse communities in San Diego County.

The Artist in Residence program reaches numerous schools in the La Mesa-Spring Valley School District and Cajon Valley School District. Initiated and generously funded by the Museum's Arts Education Council, this program brings the Museum's collection alive through art workshops and curriculum in the classroom, museum visits, and a concluding exhibition and reception for students and their families. Families throughout San Diego County can also participate in the Museum's Family Drop-In Days, with hands-on activities for everyone.

Artista Residente

Esta cita de uno de mis artistas preferidos, Rufino Tamayo describe mi trabajo en el *San Diego Museum of Art*: "El arte es una forma de expresión que debe ser comprendida por todos, en todas partes". Este puesto me ha dado la oportunidad durante más de cuatro años de llevar el arte como experiencia y herramienta educativa a una diversidad de comunidades del Condado de San Diego.

El programa *Artist in Residence* llega a numerosas escuelas del Distrito Escolar de La Mesa-Spring Valley y de Cajon Valley. Este programa, iniciado y generosamente financiado por el Consejo de Educación Artística, da vida a la colección del Museo por medio de talleres artísticos y planes de estudio en las aulas, visitas al Museo, así como una exposición final y una recepción para los estudiantes y sus familias. Además, las familias de todo el Condado de San Diego pueden participar en los *Family Drop-In Days*, que cuentan con actividades prácticas para todos.

Image

Collete with a student during Summer Youth Art Camp.

Imagen

Collete con estudiante durante el Campamento de Arte de verano para Jóvenes.

Lucas Justinien Perez

Education and Public Programs Assistant



Programs and Events

Every day at The San Diego Museum of Art, I help individuals from diverse backgrounds learn about art, make personal connections to objects in our collections, and use the Museum as a space where opinions and feelings about art can be safely expressed. I take special joy in welcoming underprivileged students from both sides of the border, who often lack institutional access, to enhance their learning with art that inspires understanding.

My Public Programs work is exhilarating because I mobilize the Museum's expansive network and resources to bring recognition for local participating artists of every discipline and background. I believe this effort—above all—promulgates an equality of representation in our galleries that makes the Museum a relatable and cherished asset to our community.

Programas y eventos

Cada día en el *San Diego Museum of Art*, ayudo a personas de todo tipo y origen a aprender sobre arte, a conectarse con los objetos de nuestras colecciones a nivel personal y utilizar el Museo como un espacio donde puedan expresar de forma segura sus opiniones y sentimientos. Me complace especialmente dar la bienvenida a estudiantes desfavorecidos de ambos lados de la frontera, que suelen carecer de acceso institucional, para mejorar su aprendizaje con un arte que les inspire comprensión.

Mi trabajo con los Programas Públicos es estimulante porque me permite movilizar la extensa red y recursos del Museo para brindar reconocimiento a los artistas locales que participan, sea cual sea su disciplina y procedencia. Creo que este esfuerzo, sobre todo, promueve una igualdad de representación en nuestras salas que hace del Museo un recurso preciado con el que nuestra comunidad puede identificarse.

Image

Lucas coordinates educational programs at the Museum.

Imagen

Lucas coordina programas educativos del Museo.